



OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA
KONKURENCESCHOPNOST



KUPNÍ SMLOUVA

č. B/9/15

uzavřená podle dle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník
(dále jako „**Smlouva**“)

I. Smluvní strany

Název firmy: VERDER s.r.o.

Sídlo: Vodňanská 651/6, 198 00 Praha 9 - Kyje

IČ: 45793263, DIČ: CZ45793263

zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 11169

zastoupena: Ing. Jindřich Baumruk, prokurista

bankovní spojení: ČSOB, a.s., Na Příkopě 18, 115 20 Praha 1

(dále jen „**Prodávající**“)

a

Výzkumný ústav zemědělské techniky, v. v. i.

Sídlo: Drnovská 507, Praha 6, PSČ 161 01

IČ: 00027031

Zastoupen: Ing. Markem Světlíkem, Ph.D., ředitelem

(dále jen „**Kupující**“)

II. Předmět smlouvy

1. Předmětem Smlouvy je závazek Prodávajícího poskytnout dodávky a související služby v rozsahu nabídky Prodávajícího jako vybraného uchazeče veřejné zakázky na dodávky „**Zřízení bioenergetického centra**“ vyhlášené dne 15. 4. 2015 ve Věstníku veřejných zakázek pod ev. č. 507426, přičemž specifikace uvedeného plnění je Přílohou č. 1 této Smlouvy (dále jako „**Zařízení**“).
2. Zařízením je:

Střížný mlýn.


**Evropský fond pro regionální rozvoj
Praha a EU – Investujeme do vaší budoucnosti**

číslo	Popis	Množství	Měrná jednot	Jednotková cena	Sleva %	Částka
22.785.0001	kontaminace těžkými kovy, se střížnými destičkami z karbidu wolframu Univerzální násypka SM200/300 s plastovým plunžrem	1	Kus	34 980,00	20	27 984,00
03.647.0312	Spodní síto pro SM100/200/300 lichoběžníkové otvory 0,25 mm nerezová ocel	1	Kus	4 191,00	20	3 352,80
03.647.0315	Spodní síto pro SM100/200/300 lichoběžníkové otvory 1 mm, nerezová ocel	1	Kus	4 191,00	20	3 352,80
03.647.0320	Spodní síto pro SM100/200/300 čtvercové otvory 4 mm, nerezová ocel	1	Kus	4 191,00	20	3 352,80
22.020.0004	Cyklónový odlučovač pro SM200, SM300, včetně 1 láhve na vzorky 500 ml (pro použití s průmyslovým vysavačem)	1	Kus	82 830,00	20	66 264,00
Celkem CZK bez DPH						446 186,86
Částka DPH						93 699,14
Celkem CZK včetně DPH						539 886,00

Dodací podmínky DDU
 Dodací termín 5 - 7 týdnů od podpisu kupní smlouvy
 Platební podmínky Faktura se splatností 30 dní
 Záruka 24 měsíců vyjma součástí podléhajících vysokému stupni opotřebení
 Platnost nabídky 4 měsíce od vystavení nabídky

V případě jakýchkoliv dalších otázek či nejasností nás prosím kontaktujte.

S přátelským pozdravem


VERDER s.r.o.
 Vodňanská 651/6
 198 00 Praha 9

VERDER s.r.o.

Vodňanská 651, 198 00 Praha 9 - Kyje
(vchod z Chlumecké ulice)

TEL +420 261 225 386 Fax +420 261 225 121

MAIL info@verder.cz WEB www.verder.cz

IBAN CZ 3303 0000 0000 0478 4788 63

BIC CEKOCZ PP

Zápis v obch. rejstříku v Praze oddíl C, vložka 11169

DIČ CZ 45 79 32 63

AT Wien BE Aartselaar BG Sofia CH Basel CN Shanghai CZ Praha
 DE Haan DK Rødovre FR Eragry s/Oise GB Castleford HU Budapest
 IN Pune NL Groningen/Vleuten PL Katowice RO Bucuresti/Sibiu
 SK Bratislava TH Bangkok US Macon (GA)

3. Součástí předmětu Smlouvy je i uvedení Zařízení do provozu vč. kalibrace přístroje na elementární analýzu vzorků, zaškolení obsluhy (zaměstnanců/pracovníků Zadavatele) v nezbytném rozsahu; manuál v českém jazyce; veškeré související příslušenství nezbytné k řádnému provozu.
4. Kupující se zavazuje Zařízení převzít a zaplatit za něj sjednanou cenu dle platebních podmínek uvedených v čl. V této Smlouvy.

III. Způsob dodání Zařízení

1. Místem dodání Zařízení je sídlo Kupujícího. Kupující v průběhu předání Zařízení upřesní Prodávajícímu místo dodání v rámci sídla Kupujícího.
2. Prodávající se zavazuje dodat Zařízení do osmi (8) týdnů ode dne podpisu Smlouvy.
3. O předání a převzetí Zařízení bude sepsán předávací protokol podepsaný zástupci obou smluvních stran. V předávacím protokolu musí být uvedeno sériové číslo Zařízení. Předávací protokol bude vyhotoven ve dvou (2) originálech, z nichž jeden (1) náleží Kupujícímu a jeden (1) Prodávajícímu.
4. K převodu vlastnického práva k Zařízení dochází okamžikem předání a převzetí Zařízení bez vad, ve stejném okamžiku dochází rovněž k přechodu nebezpečí škody na Zboží.

IV. Cena Zařízení

1. Cena Zařízení specifikovaného v čl. II. odst. 1 této Smlouvy je uvedena v Příloze č. 2 Smlouvy.
2. Cena Zařízení je cenou konečnou a jsou v ní zahrnuty i veškeré náklady Prodávajícího související s plněním předmětu Smlouvy.
3. Dohodnutá cena je cenou platnou a neměnnou po celé období realizace této Smlouvy.

V. Platební podmínky

1. Cena sjednaná dle čl. IV. této Smlouvy bude Kupujícím uhrazena na základě Prodávajícím řádně vystaveného a Kupujícím doručeného daňového dokladu (faktury). Faktura nesmí být Prodávajícím vystavena dříve než v den převzetí Zařízení Kupujícím.
2. Splatnost faktury je třicet (30) kalendářních dnů od data doručení faktury Kupujícím. Faktura musí splňovat náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění (dále jen „zákon o DPH“) a náležitosti dle § 435 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku. Faktura musí dále obsahovat fakturovanou částku s rozepsáním výše zdanitelného plnění a DPH, místo dodání, bankovní spojení Prodávajícího, den vystavení a datum splatnosti daňového dokladu, výslovný odkaz na číslo této Smlouvy, název a číslo projektu OPPK, z něhož je Zařízení hrazeno. Přílohou faktury bude kopie předávacího protokolu.
3. Nebude-li faktura Prodávajícího mít všechny stanovené náležitosti nebo bude-li obsahovat nesprávné údaje nebo bude-li vystavena neoprávněně, není Kupující povinen ji proplatit s tím, že v takovémto případě se nedostává do prodlení s placením. Prodávající je oprávněn po odstranění vad daňového dokladu zaslat Kupujícím daňový doklad nový či opravený, vždy však s novou lhůtou splatnosti fakturované částky.

4. Lhůta splatnosti je zachována připsáním fakturované částky na účet Prodávajícího nejpozději v poslední den lhůty splatnosti. Případně-li tento den na den pracovního klidu nebo svátek, je posledním dnem lhůty nejbližší následující pracovní den.
5. Pokud bude Prodávající označen správcem daně za nespolehlivého plátce ve smyslu §106a zákona o DPH, zavazuje se zároveň o této skutečnosti neprodleně písemně informovat Kupujícího spolu s uvedením data, kdy tato skutečnost nastala. Pokud Kupujícímu vznikne podle §109 zákona o DPH povinnost ručení za nezaplacenou DPH z přijatého zdanitelného plnění od Prodávajícího, má Kupující právo bez souhlasu Prodávajícího uplatnit postup zvláštního způsobu zajištění daně podle §109a zákona o DPH. Při uplatnění zvláštního způsobu zajištění daně uhradí Kupující částku DPH podle daňového dokladu vystaveného Prodávajícím na účet správce daně Prodávajícího a Prodávajícího o tomto kroku vhodným způsobem vyrozumí. Zaplacením částky DPH na účet správce daně Prodávajícího a jeho vyrozuměním o tomto kroku se závazek Kupujícího uhradit částku odpovídající výši takto zaplacené DPH vyplývající z této Smlouvy považuje za splněný.
6. Smluvní strany se dohodly, že Prodávající není oprávněn požadovat po Kupujícím zálohové platby a vystavovat na ně zálohové faktury.

VI. Záruční doba, odpovědnost za vady

1. Prodávající odpovídá za vady, které se na Zařízení vyskytnou v záruční době. Zjistí-li Kupující na Zařízení jakékoliv vady, oznámí je Prodávajícímu bez zbytečného odkladu (dále jen „**reklamace**“).
2. Prodávající je povinen zahájit odstraňování vady nejpozději do pěti (5) pracovních dnů od jejího oznámení Kupujícím, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Nevyřídí-li ve stanovené době Prodávající uplatněnou reklamaci, je Kupující oprávněn odstranit vady na náklady Prodávajícího.
4. Prodávající poskytuje na Zařízení záruku v délce trvání dvaceti čtyř (24) měsíců, která běží ode dne převzetí Zařízení Kupujícím. Pro vyloučení pochybností se tímto rozumí den, který je uveden jako den převzetí Zařízení v předávacím protokolu.
5. Po dobu vyřizování reklamace vady Prodávajícím na Zařízení záruční doba neběží. Po řádném vyřízení vad, tj. včetně jejich odstranění, se záruční doba o dobu vyřizování reklamace vady prodlužuje.

VII. Pozáruční a mimozáruční servis

1. Prodávající bude poskytovat Kupujícímu pozáruční a mimozáruční servis strojů dle požadavků Kupujícího, a to po dobu minimálně pěti (5) let od předání Strojů.
2. Cena za tento servis činí 350,- Kč bez DPH za jednu (1) hodinu práce servisního technika.
3. Smluvní strany se dohodly, že v odměně dle předchozího odstavce jsou zahrnuty veškeré náklady Prodávajícího (např. doba strávená na cestě, cestovní náklady atd.), kromě ceny náhradních dílů. Cena náhradních dílů bude stanovena dle aktuálního ceníku Prodávajícího.
4. Prodávající je povinen zahájit servis nejpozději do pěti (5) pracovních dnů od objednávky Kupujícího, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
5. Nezahájí-li Prodávající servis v době dle předchozího odstavce, je Kupující oprávněn provést servis na náklady Prodávajícího.

VIII. Smluvní pokuty, úroky z prodlení

1. V případě prodlení Prodávajícího s předáním Zařízení oproti lhůtě stanovené v čl. III. odst. 2 této Smlouvy je Prodávající povinen zaplatit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové ceny Zařízení dle přílohy č. 2 této Smlouvy za každý započatý den prodlení s předáním Zařízení.
2. V případě prodlení Prodávajícího se zahájením servisu oproti lhůtě stanovené v čl. VII. odst. 4 této Smlouvy je Prodávající povinen zaplatit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 2 000,- Kč za každý započatý den prodlení se zahájením.
3. Sjednáním a zaplacením smluvních pokut dle této Smlouvy není dotčeno právo obou stran na náhradu škody v plné výši. V tomto směru Prodávající bere na vědomí, že Zařízení je financováno z operačního programu OPVK a že svým jednáním může zapříčinit ztrátu nebo krácení dotace.

IX. Společná a závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany mohou od této Smlouvy odstoupit v případě podstatného porušení smluvních povinností některou z nich, zejména pokud:
 - a) Prodávající je v prodlení s dodržáním termínu dodávky Zařízení dle čl. III této Smlouvy déle než sedm (7) dní;
 - b) v ostatních případech stanovených touto Smlouvou nebo zákonem.
2. Oznámení o odstoupení od Smlouvy musí být písemné a jeho účinky nastávají doručením oznámení o odstoupení druhé smluvní straně. Odstoupením od Smlouvy zanikají všechna práva a povinnosti smluvních stran dle této Smlouvy. Odstoupení od Smlouvy se však nedotýká nároků na náhradu škody vzniklé porušením této Smlouvy, smluvních pokut a dalších ustanovení, z jejichž povahy to vyplývá. Smluvní strany jsou povinny si neprodleně vzájemně vypořádat závazky vyplývající pro ně ze Smlouvy.
3. Práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy nelze bez souhlasu druhé smluvní strany převádět na třetí stranu.
4. Prodávající bere na vědomí, že dle § 2 písmena e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů, je osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly a zavazuje se poskytnout Kupujícímu a příslušným kontrolním orgánům veškerou nezbytnou součinnost, zejména je Prodávající povinen
 - a. poskytnout Kupujícímu veškeré doklady související s výkonem této Smlouvy, které si vyžádají kontrolní orgány, a spolupůsobit při výkonu finanční kontroly dle § 2 písmena e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů, na náklady Prodávajícího,
 - b. umožnit pověřeným osobám kontrolu a ověření plnění mandátní smlouvy po dobu trvání realizace dodávky a dále po dobu 5 let po ukončení realizace dodávky,
 - c. po dobu deseti let od ukončení realizace projektu uchovávat originál Smlouvy, včetně jejích případných dodatků, veškeré originály účetních a dalších dokumentů souvisejících s výkonem této Smlouvy a poskytovat požadované informace a dokumentaci za účelem ověřování plnění Podmínek usnesení/Smlouvy o financování zaměstnancům pověřených orgánů: Hlavního města Prahy, Ministerstva financí ČR,

Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného finančního úřadu, a dalších oprávněných orgánů státní správy. Doklady musí být uchovány způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a souvisejících prováděcích právních předpisech. Zároveň je Prodávající povinen se řídit Nařízením rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11.7.2006, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení Nařízení (ES) č. 1260/1999 (dále jen „Nařízení“) v oblasti uchovávání dokumentace týkající se projektů podpořených z Operačního programu Praha – Konkurenceschopnost. Na základě ustanovení článku č. 90 Nařízení, má dodavatel povinnost uchovávat originální dokumentaci související s realizací projektu a jeho financováním po dobu tří let od uzavření Operačního programu Praha – Konkurenceschopnost.

5. Tuto Smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými dodatky takto označovanými a číslovanými vzestupnou řadou a podepsanými oprávněnými zástupci smluvních stran.
6. Smluvní strany se zavazují řešit spory vzniklé z této Smlouvy především smírnou cestou, a teprve po marném pokusu o smír má kterákoliv smluvní strana právo předložit spor k rozhodnutí příslušnému soudu České republiky, a to místně příslušného dle sídla Kupujícího.
7. Smluvní vztahy výslovně neupravené touto Smlouvou se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem.
8. V případě, že se kterékoliv z ustanovení této Smlouvy ukáže být neplatným, v rozporu s právem nebo nevykonatelným, a to z jakéhokoliv důvodu, smluvní strany se dohodly, že takové ustanovení nahradí ustanovením novým, které je platné, po právu a vykonatelné a které se bude co možná nejvíce podobat svým obsahem, tj. hospodářským účelem a právními důsledky, ustanovení nahrazovanému. Neplatnost, protiprávnost nebo nevykonatelnost kteréhokoliv z ustanovení této Smlouvy nemá vliv na platnost, soulad se zákonem nebo vykonatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy.
9. Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech s platností originálu, přičemž každá strana obdrží jedno vyhotovení.
10. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou.

Přílohy:

Příloha č. 1 – Technická specifikace Zařízení

Příloha č. 2 – Cena

Za Prodávajícího:

V Praze dne

1.7.2015

VERDER s.r.o.
Vodňanská 651/6
198 00 Praha 9

Ing. Jindřich Baumruk, prokurista

Za Kupujícího:

V Praze dne

30.6.2015



Ing. Marek Světlík, Ph.D., ředitel

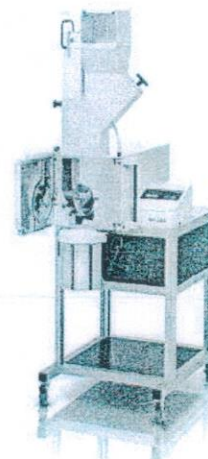
Střížný mlýn SM 300

Všeobecné informace

Střížné mlýny jsou vhodné pro mletí měkkých, středně tvrdých, pevných, elastických, vláknitých a heterogenních směsí produktů. Nový Střížný mlýn SM 300 exceluje zvláště při tvrdé práci, při které ostatní střížné mlýny selhávají. Vysoký kroutivý moment nového 3 kW pohonu podpořený RES technologií (extra setrvačníkem) umožňuje výjimečně efektivní předemletí heterogenních směsí, jako jsou odpad anebo elektronické komponenty. Analytická jemnost je často dosažena při jednom mlecím procesu.

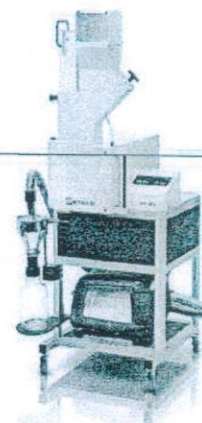
Mlýn je možné úspěšně použít pro velkou škálu materiálů. Vzorek se během mletí zahřívá jen velmi málo, což činí mlýn vhodným pro mletí teplotně citlivých materiálů. Další inovací je možnost nastavení libovolné rychlosti v rozsahu od 700 do 3000 min⁻¹.

Při provozu s volitelnou cyklónovo sací kombinací je SM 300 také vhodný pro mletí lehkých materiálů nebo menších objemů. V kombinaci s velkým výběrem spodních sít, násypek a zachytých nádobek lze mlýn upravit přesně na požadavky dané aplikace.



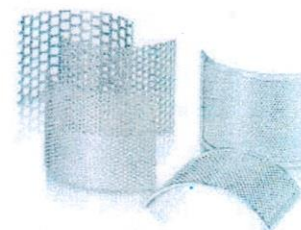
Příklady použití

dřevo, elektronické součástky, fólie, farmaceutické produkty, hliníkové strusky, kůže, kabely, koření, kosti, krmivo pro zvěř, krmné granule, lepenka, lignit, materiálové směsi, neželezné kovy, odpad, papír, PET preformy, plastové hračky, plasty, polymery, potrava, pryž, pryskyřice, rostlinné materiály, sláma, textil, zbytková paliva, ...



Výhody produktu

- výkonné zmenšování velikosti 3 kW pohonem s vysokým točivým momentem a RES technologií
- perfektní adaptace na požadavky aplikace možností nastavení optimální rychlosti od 700 do 3,000 min⁻¹
- optimální střížné efekty zajištěné dvojí účinností střížných lišt
- rychlé a snadné čištění díky zaklápěcí násypce, hladkým povrchům a nasazovacímu rotoru
- maximální obvodová rychlost rotoru 20.3 m/s
- definována konečná jemnost díky spodním sítům s velikostí clony od 0.25 - 20 mm
- vstupní velikost
- široký sortiment příslušenství včetně různých násypek, sběrných systémů, rotorů a sít
- nejvyšší stupeň bezpečnostních norem vlivem motorové brzdy, centrálního zamykacího zařízení, elektronické bezpečnostní kontrole a bezpečnostního rámu



Vlastnosti

Aplikace	zmenšování velikosti řezem
Oblast použití	životní prostředí / recyklace,

Střížný mlýn SM 300

	biologie, chemie / plasty, medicína / farmaceutika, potrava, strojírenství / elektronika, zemědělství
Vstupní materiál	měkký, středně tvrdý, houževnatý, elastický, vláknité
Princip redukce velikosti zrna	střih, řez
Vstupní velikost materiálu*	< 60 x 80 mm
Konečná jemnost*	0.25 - 20 mm
Rychlost při 50 Hz (60 Hz)	700 - 3000 min ⁻¹
Obvodová rychlost rotoru	4.7 - 20.3 m/s
Průměr rotoru	129.5 mm
Druhy rotorů	paralelní rotor / 6-ti diskový rotor
Typy násypek	univerzální, dlouhodobě na skladě
Materiál mlecích nástrojů	tvrzená ocel, nerezová ocel, ocel pro mletí bez kontaminace těžkými kovy, karbid wolframu
Rozměry sít	lichoběžníkové otvory 0.25 / 0.50 / 0.75 / 1.00 / 1.50 mm čtvercové otvory 2.00 / 4.00 / 6.00 / 8.00 / 10.00 / 20.00 mm
sběrný systém / objemy	sběrná nádoba 5 l / volitelná: 30 l sběrná jednotka 0.25 / 0.5 l cyklónovo sací kombinace (0.25 l - 5 l)
Pohon	3-fázový asynchronní motor s frekvenčním měničem
Síla pohonu	3 kW při hmotnosti setrvačníku ~ 28.5 kg
Elektrické napájení	různé napětí
Připojení k elektrické síti	1-fázové
Brzda motoru	ano
Kód ochrany	IP 20
Š x V x H zavřený	576 (1080 otevřený) x 1677 x 750 mm (se základním rámem a univerzální násypkou)
Váha netto	~ 160 kg
Dokumentace	Provozní a aplikační video
Normy	CE
*v závislosti na vstupním materiálu a nastavení zařízení/nastavení	

12

Princip funkce

Principem zmenšování velikosti je v střížném mlýnu SM 100 řezný a stříhový efekt. Vzorek přijde do styku s rotorem a je rozdrcen mezi břity a standardními stacionárními střížnými lištami usazenými v tělese mlýnu.

extra
mořadný

42

Průtoka 0.2

Prodejní nabídka SQ151365

Strana 1



Fakturační adresa

VERDER s.r.o.
Vodňanská 651/6
19800 Praha 9 - Kyje
Česká republika

Výzkumný ústav zemědělské

techniky, v.v.i.
Drnovská 507/73
161 01 Praha 6 - Ruzyně
Česká republika

DIČ CZ45793263
IČO 45793263
Číslo faxu 00420261225121
Banka ČSOB a.s.
Číslo účtu 478478863/0300
IBAN CZ3303000000000478478863
SWIFT CEKOCZPP

Kontakt Výzkumný ústav zemědělské
Telefonní číslo 233 022 111
Mobil 233 312 507
Číslo faxu
e-mail vuzt@vuzt.cz

Vyřizuje

Telefonní číslo
Mobil
e-mail

Č. poptávky zákazník

CZ.2.16/3.1.00/24502

Obchodní zástupce pro Vaši oblast

Patrik Polávka
Mobil 00420 603 547 119
e-mail patrik.polavka@retsche.cz

Datum nabídky 15.04.15

Číslo	Popis	Měrná Množství jednot	Jednotková cena	Sleva %	Částka
	"Zřízení bioenergetického centra"				
	ČÁST 3				
	"Střížný mlýn"				
20.729.0005	Střížný mlýn SM300 pro mletí bez kontaminace těžkými kovy, se záchytnou nádobou 5 litrů a stojanem s kolečky, 220-230 V, 50/60 Hz, s frekvenčním měničem pro regulaci otáček, pro objemné, měkké, vláknité a houževnaté materiály, vstupní velikost až do 80x60 mm, konečná jemnost až do cca 0.25-20 mm, nastavitelná rychlost od 700 do 3.000 ot/min, 3 kW pohon s vysokým točivým momentem a RES technologií, dvoučinné řezné lišty, sklápěcí zadní násypka, váha 160 kg, CN 84742000	1 Kus	369 600,00	20	295 680,00
22.608.0028	6-diskový rotor SM100/200/300 ocel 1,0580 pro mletí bez	1 Kus	57 750,00	20	46 200,00

VERDER s.r.o.

Vodňanská 651, 198 00 Praha 9 - Kyje
(vchod z Chlumecké ulice)

TEL +420 261 225 386 Fax +420 261 225 121

MAIL info@verder.cz WEB www.verder.cz

IBAN CZ 3303 0000 0000 0478 4788 63

BIC CEKOCZ PP

Zápis v obch. rejstříku v Praze oddíl C, vložka 11169

DIČ CZ 45 79 32 63

AT Wien BE Aartselaar BG Sofia CH Basel CN Shanghai CZ Praha

DE Haan DK Rødovre FR Eragny s/Oise GB Castleford HU Budapest

IN Pune NL Groningen/Vleuten PL Katowice RO Bucuresti/Sibiu

SK Bratislava TH Bangkok US Macon (GA)

Stránka 36 z 41